



RIDO

BORD 121

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL 

BRAGER[®]

BRAGER Sp. z o.o.

ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew

tel.: 795-750-933, 795-750-683

e-mail: serwis@brager.com.pl, www.brager.com.pl

Deklaracja zgodności UE

nr 0036/2019

Firma Brager Sp. z o. o. Pleszew, ul Rolna 11,
63-300 Pleszew deklaruje, że produkowane przez nas

Regulator temperatury: RIDO BORD 121

spełnia wymogi następujących dyrektyw:

Dyrektywa R&TTE 1999/5/WE zastąpiona przez dyrektywę 2014/53/UE

oraz

2014/30/UE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

W oparciu o normy zharmonizowane:

PN-EN 55022/2011 zastąpiona przez PN EN 50561 – 1/2013
ETSI EN 301-489-1 V2.1.1
ETSI EN 301-489-3 V2.1.1

Wyrób oznaczono CE: 03/2019



1. Bezpieczeństwo

1.1. Uwagi ogólne dotyczące bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie ich może być przyczyną obrażeń i uszkodzeń urządzenia. Dla bezpieczeństwa życia i mienia zachować środki ostrożności zawarte w poniższej instrukcji obsługi, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia bądź zaniedbaniem ze strony Użytkownika.

1.2 Ostrzeżenia

- Montażu urządzenia powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia elektryczne.
- Urządzenie mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe.
- Błędne podłączenie przewodów może spowodować uszkodzenie urządzenia!
- Wyładowania atmosferyczne mogą uszkodzić urządzenie, dlatego w czasie burzy należy wyłączyć go z sieci poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
- Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed sezonem grzewczym i w czasie jego trwania należy sprawdzić stan techniczny przewodów, sprawdzić mocowanie urządzenia, oczyścić je z kurzu i innych zanieczyszczeń.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian w oprogramowaniu i zasadzie działania urządzenia bez każdorazowej zmiany treści instrukcji

1.3 Uwagi dotyczące gwarancji



- Wszelkie dokonywane we własnym zakresie przeróbki i naprawy urządzenia mogą być przyczyną pogorszenia parametrów pracy i bezpieczeństwa jego użytkowania. Ich przeprowadzenie jest równoznaczne z utratą gwarancji na urządzenie.

2. Przeznaczenie

Termostat pokojowy **RIDO** BORD 121 przeznaczony jest do kontrolowania temperatury znajdującej się w pomieszczeniu poprzez włączanie i wyłączanie przypisanej do urządzenia pompy obiegowej. Dodatkowo posiada funkcję zdalnego panelu, dzięki któremu możliwa jest zmiana temperatury nastawy wybranego obiegu grzewczego. Termostat posiada duży wyświetlacz LCD oraz przyciski w technologii pojemnościowej.

Termostat współpracuje z każdą automatyką firmy BRAGER. Połączenie między regulatorem na kotle a termostatem realizowane jest bezprzewodowo, za pośrednictwem fal radiowych.

Urządzenie zasilane jest bateryjnie (2x AA) i przystosowane do montażu na ścianie bez konieczności podłączania dodatkowych przewodów.

Małe gabaryty termostatu **RIDO** BORD 121 i stonowana kolorystyka sprawia, że termostat doskonale wpisuje się w wystrój pomieszczeń mieszkalnych.

Najważniejsze zalety urządzenia:

- Możliwość sterowania temperaturą pomieszczenie oraz obiegu grzewczego.
- Intuicyjna obsługa
- Symbol sygnalizujący wystąpienie alarmu w regulatorze
- Duży wyświetlacz LCD
- Możliwość przypisania obiegu grzewczego
- Współpraca ze wszystkimi regulatorami firmy BRAGER
- Bezprzewodowa komunikacja z regulatorem na kotle.

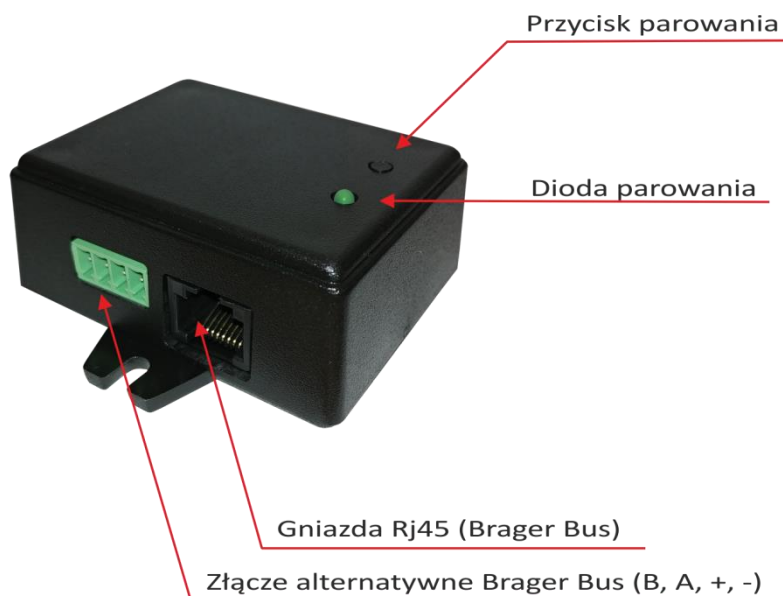
3. Panel sterowania

3.1. Opis wyświetlacza, panelu i nadajnika Rido box



Obieg grzewczy – Uruchomiona dioda sygnalizuje podgląd na temperaturę obiegu

Nadajnik **RIDO** BOX



3.2. Funkcje przycisków



FUNKCJA - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Przyciśnięcie przez dwie sekundy powoduje odblokowanie termostatu, co sygnalizowane jest wyświetleniem 3 poziomych kresek. Urządzenie pozostaje odblokowane przez 3 sekundy.
- Gdy termostat jest odblokowany, krótkie przyciśnięcie przycisku ((F)) powoduje przełączanie między wyświetlaniem temperatury w pomieszczeniu a temperatury wybranego obiegu.
- Gdy termostat jest odblokowany, jednoczesne przyciśnięcie wraz z przyciskiem strzałki w górę powoduje wyświetlenie wersji oprogramowania urządzenia.
- Przyciśnięcie wraz z przyciskiem strzałki w dół powoduje przejście do menu serwisowego urządzenia.



STRZAŁKA W DÓŁ - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Przycisk odpowiedzialny jest za zmniejszanie wartości nastawy.
- Po wcześniejszym odblokowaniu urządzenia, przyciśnięcie przycisku ((F)) oraz ((▽)) przez około 2 sekundy powoduje wejście do menu serwisowego urządzenia.



STRZAŁKA W GÓRĘ - Przycisk w zależności od aktualnej pozycji w interfejsie sterującym pełni kilka funkcji :

- Przycisk odpowiedzialny jest za zwiększanie wartości nastawy
- Po wcześniejszym odblokowaniu urządzenia, przyciśnięcie przycisku ((F)) oraz ((△)) przez około 2 sekundy powoduje wyświetlenie wersji oprogramowania urządzenia.

4. Obsługa regulatora

4.1 Podłączenie i parowanie panelu pokojowego z regulatorem na kotle

W pierwszej kolejności należy podłączyć nadajnik **RIDO** BOX do zamontowanego na kotle regulatora. Połączenie może być zrealizowane za pośrednictwem przewodu Rj45 (*Przewód nie dołączony w zestawie*) wpiętego w gniazdo Brager Bus w nadajniku oraz gniazdo na płycie głównej w regulatorze. W przypadku braku wolnego gniazda w regulatorze możliwe jest skorzystanie z alternatywnego połączenia (A, B, +, -).

Kolejnym krokiem jest sparowanie panelu pokojowego **RIDO** BORD 121 z regulatorem na kotle.

Krok 1 – Uruchomienie nadajnika w tryb parowania

Przyciśnięcie przycisku na nadajniku powoduje uruchomienie trybu parowania, co sygnalizowane jest pulsującą czerwoną diodą. Nadajnik pozostaje w trybie parowania przez 3 minuty.

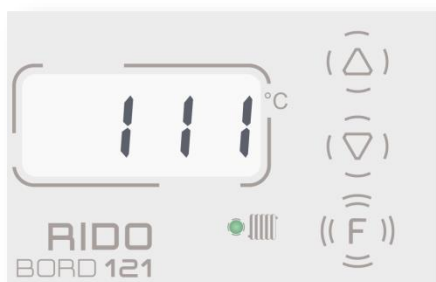
Krok 2 – Uruchomienie panelu w tryb parowania

Po uruchomieniu panelu pokojowego **RIDO** BORD 121 wyświetlony zostanie ekran odpowiedzialny za zarządzanie temperaturą w pomieszczeniu. Przyciśnięcie przycisku ((F)) przez 2 sekundy powoduje odblokowanie urządzenia i możliwość obsługi termostatu.

Jednoczesne przyciśnięcie przycisku ((F)) oraz (Δ) spowoduje wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania (rys. 1).

Przyciśnięcie przycisku (▽) podczas wyświetlonej wersji oprogramowania spowoduje uruchomienie parowania urządzeń.

Na wyświetlaczu pojawi się napis : H - .



rys. 2

wyświetlaczu trzech zer rys 3.



rys. 1

Poprawnie sparowane urządzenie zasygnalizuje wyświetlenie trzech jedynek na wyświetlaczu (rys. 2) oraz zapaleniem na 3 sekundy zielonej diody na nadajniku Rido Box. Nieudana próba parowania zasygnalizowana zostanie pojawieniem się na



rys. 3

Uwaga!!! – Pulsujący ekran wyświetlacza sygnalizuje utratę połączenia między panelem pokojowym a regulatorem na kotle.

4.2 Obsługa panelu pokojowego

Każda chęć zmiany nastawy, bądź jakakolwiek ingerencja w panel pokojowy uprzedzona musi być (w celu odblokowania urządzenia) przytrzymaniem przez 2 sekundy przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$.

Gdy panel został odblokowany, przycisk $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ umożliwia przełączanie między podglądem temperatury w pomieszczeniu a temperaturą obiegu grzewczego. Wyświetlenie temperatury obiegu grzewczego sygnalizuje zapalenie zielonej diody obok symbolu $\left(\overline{\overline{F}}\right)$.

Naciśnięcie przycisku $\left(\overline{\Delta}\right)$ lub $\left(\overline{\nabla}\right)$ wprowadza regulator w tryb nastawy temperatury, co sygnalizowane jest poprzez wyświetlenie dwukropka obok wartości edytowanej. Edytowana może być zarówno temperatura zadana w pomieszczeniu, jak również temperatura wybranego obiegu grzewczego. (Wybór obiegu grzewczego znajduje się w punkcie 4.3).

4.3 Ustawienia serwisowe termostatu

Po wcześniejszym odblokowaniu urządzenia przyciskiem $\left(\overline{\overline{F}}\right)$, włączenie ustawień serwisowych termostatu możliwe jest poprzez jednoczesne przyciśnięcie przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ oraz $\left(\overline{\nabla}\right)$. W pierwszej kolejności wyświetlona zostanie funkcja wyboru obiegu grzewczego, ponowne przyciśnięcie przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ spowoduje wyświetlenie opcji zmiany wartości histerezy nastawy temperatury pomieszczenia.

Wybór obiegu grzewczego

Regulator **RIDO BORD 121** przystosowany został do sterowania jedną pompą obiegową, aby określić, która pompa sterowana będzie przez termostat należy przycisnąć jednocześnie przycisk $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ oraz przycisk $\left(\overline{\nabla}\right)$ przez 3 sekundy.

Wyświetlony zostanie numer aktywnego obiegu grzewczego (rys. 4). Za zmianę aktywnego obiegu grzewczego odpowiadają przyciski $\left(\overline{\nabla}\right)$ oraz $\left(\overline{\Delta}\right)$.

Lista zadeklarowanych obiegu grzewczych:

0 - Obieg grzewczy kotła

1 - Pompa zaworu mieszającego 1

2 - Pompa zaworu mieszającego 2

3 - Pompa zaworu mieszającego 3

4 - Pompa zaworu mieszającego 4

5 - Pompa zaworu mieszającego 5

6 - Pompa dodatkowa

Histereza

Będąc w ustawieniach obiegu grzewczego po przyciśnięciu przycisku $\left(\overline{\overline{F}}\right)$ wyświetlony zostanie ekran odpowiedzialny za ustawienie histerezy. (rys. 5) Histereza, określana w stopniach Celsjusza, wyznacza o ile musi spaść temperatura poniżej wartości zadanej w pomieszczeniu aby ponownie uruchomiony został obieg grzewczy.



rys. 4



rys. 5

4.4 Nastawa temperatury obiegu grzewczego

Termostat pokojowy **RIDO** BORD 121 umożliwia zmianę nastawy temperatury przypisanego do urządzenia obiegu grzewczego. Aby wejść w tryb edycji należy w pierwszej kolejności przycisnąć ((F)), spowoduje to odblokowanie urządzenia. Kolejne przyciśnięcie przycisku ((F)) wyświetli aktualną temperaturę znajdującą się w obiegu grzewczym co zasygnalizowane zostanie przez zapaloną zieloną diodę umieszczoną na panelu (rys.6)



rys. 6

Wciśnięcie przycisku (Δ) lub (▽) wprowadzi termostat w tryb nastawy.

Po ustawieniu żądanej temperatury i odczekaniu 3 sekund urządzenie zapisze wprowadzone zmiany i automatycznie wróci do wyświetlania aktualnej temperatury pomieszczenia.

4.5 Nastawa temperatury pomieszczenia

Temperaturę w pomieszczeniu w każdej chwili możemy ustawiać według własnego zapotrzebowania.

Aby wejść w tryb edycji należy w pierwszej kolejności przycisnąć przycisk ((F)), spowoduje to odblokowanie urządzenia.

Wciśnięcie przycisku (▽) lub (Δ) powoduje wejście do trybu nastawy co sygnalizowane jest wyświetleniem symbolu dwukropka na ekranie (rys.7). Ustawiona temperatura zostanie automatycznie zapisana i po 3 sekundach ekran wróci do wyświetlania odczytu temperatury w pomieszczeniu.



rys. 7

4.6 Podgląd wersji oprogramowania

Po uprzednim odblokowaniu urządzenia, przytrzymanie przez około 3 sekundy przycisku ((F)) oraz (Δ) spowoduje wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania (rys.8). Po upływie 5 sekund ekran wróci do wyświetlania temperatury znajdującej się w pomieszczeniu.



rys. 8

5. Parametry urządzenia

5.1 Warunki pracy termostatu

Parametr	Wartość/zakres
Zasilanie	2 x AA
Zakres wilgotności	30 - 75%
Temperatura otoczenia	5 - 40°C
Maksymalna temperatura pracy czujnika temperatury	75°C
Zasięg maksymalny*	50m

*zasięg w otwartej przestrzeni

5.2 Zestawienie parametrów urządzenia

Nastawa temperatury w pomieszczeniu	
Wartość maksymalna	35°C
Wartość minimalna	9°C

Wybór obiegu grzewczego	
0 - Obieg grzewczy kotła	4 - Zawór mieszający 4
1 - Pompa kotła	5 - Zawór mieszający 5
2 - Zawór mieszający 1	6 - Pompa dodatkowa
3 - Zawór mieszający 3	

6. Alarmy

Wystąpienie awarii i stanów alarmowych, w regulatorze zamontowanym na kotle, jest bezpośrednio sygnalizowane na ekranie termostatu w formie wykrzyknika znajdującego się po lewej stronie ekranu. Rysunek 9 przedstawia przykładowy widok termostatu wraz z symbolem informującym o awarii.

Dodatkowo pulsujący symbol alarmu sygnalizuje słaby zasięg między panelem pokojowym a regulatorem na kotle.



rys. 9

Spis treści

1.	Bezpieczeństwo	3
1.1	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	3
1.2	Ostrzeżenia	3
1.3	Uwagi dotyczące gwarancji	4
2.	Przeznaczenie	4
3.	Panel sterowania	5
3.1	Opis wyświetlacza, panelu i nadajnika Rido box	5
3.2	Funkcje przycisków	6
4.	Obsługa regulatora	6
4.1	Podłączenie i parowanie panelu pokojowego z regulatorem na kotle	7
4.2	Obsługa panelu pokojowego	7
4.3	Ustawienia serwisowe termostatu	8
4.4	Nastawa temperatury obiegu grzewczego	9
4.5	Nastawa temperatury pomieszczenia	9
4.6	Podgląd wersji oprogramowania	9
5.	Parametry urządzenia	10
5.1	Warunki pracy termostatu	10
5.2	Zestawienie parametrów urządzenia	10
6.	Alarmy	10

Utylizacja używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



V. 1.02

Dbłość o środowisko naturalne jest dla nas sprawą nadrzędną. Świadomość, że produkujemy urządzenia elektroniczne zobowiązuje nas do bezpiecznej dla natury utylizacji zużytych elementów i urządzeń elektronicznych. W związku z tym firma otrzymała numer rejestrowy nadany przez Głównego Inspektora Ochrony Środowiska.

E0023135W

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Segregując odpady przeznaczone do recyklingu pomagamy chronić środowisko naturalne. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Warunki gwarancji i warunki serwisowe

Warunkiem udzielenia gwarancji jest odpowiednie użytkowanie określone w instrukcji obsługi

1. Gwarancji na poprawne działanie sprzętu udziela Brager Sp. z o. o. na czas 24 miesiące, nie dłużej jednak niż 36 miesięcy od daty produkcji. Datą, od której obowiązuje gwarancja, jest data wystawienia dokumentu zakupu, zapisana w Karcie Gwarancyjnej.
2. Ujawnione w okresie gwarancji usterki będą bezpłatnie usunięte przez serwis gwaranta:
Brager ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew, e-mail: serwis@brager.com.pl tel. 795 750 933
3. Gwarancja obejmuje usterki sprzętu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
4. Uszkodzony sprzęt Reklamujący powinien przesłać (po otrzymaniu zgody gwaranta) na adres zakładu serwisanta: Brager Sp. z o. o. ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew
Paczki przesłane Kurierem Poczty Polskiej Pocztex oraz firmami kurierskimi za pobraniem nie będą przyjmowane przez serwis) Warunki przyjęcia sprzętu do naprawy: dokładnie sprawdzić uszkodzony sprzęt i opisać rodzaj uszkodzenia, opis uszkodzenia wraz z uszkodzonym sprzętem i kartą gwarancyjną dostarczyć do serwisu Brager Sp. z o. o. ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew
5. Ewentualne wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 6 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec przedłużeniu, jednak nie dłużej niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do naszego serwisu. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za czas dostarczenia/odesłania sprzętu (czas przesyłki pocztowej)
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i wady wynikłe na skutek: niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, samodzielnych napraw, przeróbek, dostrojzeń lub zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez Klienta/Użytkownika
7. Roszczenia gwarancyjne, oraz zapytania dotyczące regulatora należy kierować do producenta Brager Sp. z o. o.
8. Po wykonaniu naprawy sprzęt jest przekazywany Klientowi za pośrednictwem Poczty Polskiej (na koszt serwisanta), lub do punktu sprzedaży.

Adnotacje napraw gwarancyjnych

Data naprawy	Opis usterki	Podpis

Notatki

[illegible]

Notatki

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

Notatki

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

Karta gwarancyjna urządzenia

.....
Symbol i numer seryjny

.....
Data produkcji

.....
(Data sprzedaży)

.....
(Pieczęć sprzedawcy)

Roszczenia gwarancyjne, oraz zapytania dotyczące
regulatora należy kierować do producenta:

BRAGER[®]

Brager Sp. z o. o.
Pleszew ul. Rolna 11, 63-300 Pleszew
e-mail: serwis@brager.com.pl
tel. 795 750 933